

GARLYN

Фен-мультистайлер

Air Multi Pro



Наведите камеру
телефона на QR-код
и смотрите
видеоинструкцию



РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



GARLYN

Поздравляем с покупкой нового фена-мультистайлера Garlyn Air Multi Pro!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Перед установкой внимательно изучите данное руководство.

Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте www.garlyn.ru.

Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN** и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов **GARLYN**.

Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
Устройство прибора.....	7
Насадки и их применение	9
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	10
Установка насадок.....	11
Снятие насадок.....	11
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	12
Порядок работы.....	12
Функция блокировки.....	13
Функция памяти	13
Встроенный генератор отрицательных ионов.....	13
Интеллектуальная технология термоконтроля.....	13
Комплексная защита элементов M-Pro.....	14
ЧИСТКА И УХОД	15
Хранение и транспортировка	16
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	17
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	20
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	21
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	22
УТИЛИЗАЦИЯ	23



Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.

При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным электрошнуром или вилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Не протягивайте электрошнур в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ электрошнура может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.
- ▲ Не размещайте прибор рядом с источниками открытого огня, вблизи токсичных и легко воспламеняющихся веществ.
- ▲ Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – в противном случае возможно короткое замыкание или возгорание электрошнура.
- ▲ Для отключения прибора от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за электрошнур.
- ▲ Не используйте устройство, если электрошнур / вилка горячие или повреждены.
- ▲ Не используйте прибор со связанным электрошнуром.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.
- ▲ Не используйте неисправный прибор.

ВНИМАНИЕ

- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО погружать прибор и электрошнур в воду или помещать их под струю воды или другой жидкости!
- ▲ Если устройство упало в воду, как можно быстрее вытащите электровилку из розетки. Не прикасайтесь к прибору и не погружайте руки в воду в этот момент!
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО при использовании касаться прибора, электрошнура и вилки мокрыми руками и тогда, когда на них попала вода.
- ▲ Установка и крепление прибора должны обеспечивать его полную недоступность человеком во время принятия ванны / душа.
- ▲ Соблюдайте расстояние более 10 см между воздухозаборником и волосами и более 3 см между отверстием для выхода воздуха и волосами.

- ▲ ЗАПРЕЩЕНО использование прибора при его падении, с видимыми признаками повреждений, искрах и пр.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲ Используйте устройство только для сушки и укладки. Не применяйте его для сушки домашних животных, обуви, одежды и т. д.
- ▲ Во время использования воздухозаборник и насадки могут нагреваться. Не прикасайтесь к ним во время использования, в противном случае возможны ожоги.
- ▲ Не роняйте прибор и не подвергайте его сильным ударам.
- ▲ Не блокируйте и не вставляйте посторонние предметы в отверстия для входа и выхода воздуха. Несоблюдение данного требования может привести к ожогам, поражению электрическим током или пожару.
- ▲ Не оставляйте прибор без присмотра подключенным к электросети и/или во время работы.

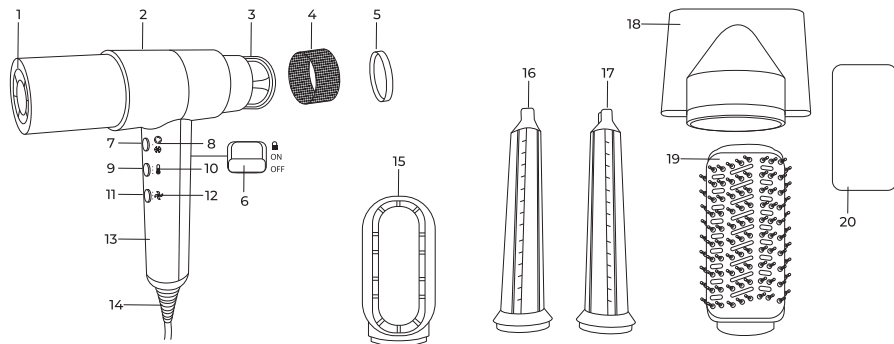
- ▲ Перед проведением технического обслуживания или иных работ убедитесь, что прибор выключен и только после этого отключайте его от основного источника электропитания.
- ▲ Регулярно очищайте вход и выход воздуха для обеспечения его беспрепятственного притока/оттока и продления срока службы прибора. Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства для очистки устройства.
- ▲ Не обматывайте электрошнур вокруг корпуса и ручки во время хранения.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Дети младше 8 лет должны находиться вне пределов досягаемости прибора или под постоянным присмотром.
- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с на-

рушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

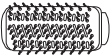


1. Отверстия для выхода воздуха
2. Корпус прибора
3. Воздухозаборник с фильтром тонкой очистки
4. Фильтр грубой очистки съемный
5. Крышка воздухозаборника
6. Переключатель работы прибора. Имеет три положения:
 -  – прибор выключен;
 -  – прибор включен, можно настраивать скорость/температуру обдува

-  – прибор заблокирован, скорости/температуру обдува настроить нельзя
- 7. Кнопка «Холодный обдув / Самоочистка» :
 - короткое нажатие во время работы включает функцию «Холодный обдув»;
 - нажатие и удерживание около 5 сек. в выключенном состоянии запускает функцию самоочистки прибора

- 8.** Индикатор кнопки «Холодный обдув/самоочистка»:
 - во время работы прибора горит, когда включена функция «Холодный обдув»;
 - в выключенном состоянии прибора горит, когда запущена функция самоочистки
- 9.** Кнопка «Температура» . Нажатие на нее последовательно переключает уровень нагрева выдаваемого воздуха
- 10.** Индикаторы уровня нагрева выдаваемого воздуха:
 - горит один индикатор – низкий уровень нагрева выдаваемого воздуха;
 - горят два индикатора – средний уровень нагрева выдаваемого воздуха;
 - горят три индикатора – высокий уровень нагрева выдаваемого воздуха;
 - не горят индикаторы – прибор выключен или включена функция «Холодный обдув»
- 11.** Кнопка «Скорость» . Нажатие на нее последовательно переключает скорость воздушного потока
- 12.** Индикаторы скорости воздушного потока:
 - горит один индикатор – низкая скорость воздушного потока;
 - горят два индикатора – средняя скорость воздушного потока;
 - горят три индикатора – высокая скорость воздушного потока;
 - не горят индикаторы – прибор выключен
- 13.** Ручка прибора
- 14.** Электрошнур с защитой от перегиба
- 15.** Овальная насадка-концентратор
- 16.** Правая насадка для создания локонов с эффектом Коанда Air Curl. На внутренней части имеется обозначение **R**
- 17.** Левая насадка для создания локонов с эффектом Коанда Air Curl. На внутренней части имеется обозначение **L**
- 18.** Насадка-концентратор
- 19.** Круглая щетка для объема
- 20.** Чехол для хранения насадок

Насадки и их применение

	Овальная насадка-концентратор	Можно использовать для сушки волос перед укладкой. Насадка подсушивает мокрые волосы до слегка влажного состояния, подготавливая их к укладке. Также можно использовать насадку для бережного высушивания волос, когда укладка не требуется вовсе
	Насадка-концентратор	Специальная форма насадки создает направленный концентрированный поток воздуха, который идеально подходит для укладки
	Круглая щетка для объема	Создана для придания волосам естественного объема. Благодаря своей форме способна также слегка подкрутить кончики волос при укладке
	Правая насадка для создания локонов с эффектом Коанда Air Curl На внутренней части имеется обозначение R	Насадки применяются для создания и фиксации небрежных локонов наиболее бережным способом – с помощью потока воздуха, который движется в правую или левую сторону, захватывает и накручивает прядь волос. Формирование локонов в различные стороны придает прическе объем
	Левая насадка для создания локонов с эффектом Коанда Air Curl На внутренней части имеется обозначение L	

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.



Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.



Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.

При первом использовании данного устройства могут появиться посторонние запахи и/или небольшое количество дыма. Это нормальное явление, которое быстро исчезнет.



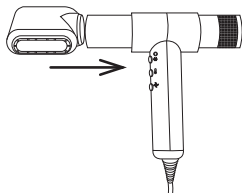
Запрещено во время использования прибора регулировать, снимать или устанавливать насадки! Во избежание ожогов необходимо сначала выключить прибор и только потом проводить необходимые манипуляции!

УСТАНОВКА НАСАДОК

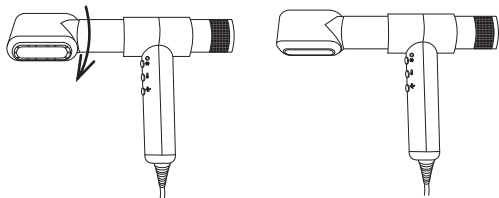
i Вы можете устанавливать насадки-концентраторы как горизонтально, так и вертикально.

1. Выберите насадку и вставьте ее в отверстие для выхода воздуха (1).

i Вставляйте насадку не строго горизонтально или вертикально, а слегка под наклоном.

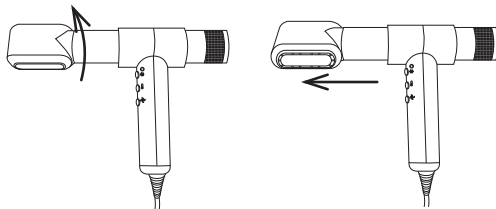


2. Поверните насадку по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.



СНЯТИЕ НАСАДОК

Поверните насадку против часовой стрелки и извлеките ее.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПОРЯДОК РАБОТЫ

- i** *Перед тем как подключать прибор к электросети, убедитесь, что он выключен и переключатель (6) находится в положении .*
1. Подключите прибор к электросети.
 2. Установите необходимую насадку.
 3. Переведите переключатель работы прибора (6) в положение .
 4. Нажатием на кнопку «Скорость»  выберите подходящую Вам скорость воздушного потока. Каждое нажатие на кнопку увеличивает скорость воздушного потока на одну позицию. После достижения максимальной скорости воздушного потока каждое последующее нажатие уменьшает ее на одну позицию.
 5. В зависимости от выбранной скорости воздушного потока будут гореть синим цветом один, два или три индикатора скорости воздушного потока (12).
 6. Нажатием на кнопку «Температура»  выберите подходящий Вам уровень нагрева выдуваемого воздуха. Каждое нажатие на кнопку увеличивает уровень нагрева на одну позицию. После достижения максимального уровня нагрева каждое последующее нажатие уменьшает его на одну позицию.
 7. В зависимости от выбранного уровня нагрева выдуваемого воздуха будут гореть красным цветом один, два или три индикатора степени нагрева (10).
 8. При любом уровне нагрева и скорости воздушного потока можно включить холодный воздух, нажав на кнопку «Холодный обдув / Самоочистка» . При этом синим цветом загорится индикатор  (8), а индикаторы уровня нагрева (10) погаснут.
 9. По окончании работы переведите переключатель работы прибора (6) в положение .
 10. Отключите прибор от электросети.

ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ

Данная функция позволяет заблокировать все кнопки прибора, чтобы случайно не изменить встроенные параметры.

Можно использовать функцию двумя способами:

1. Включите прибор, переведя переключатель (6) в положение , настройте необходимые Вам параметры скорости и уровня нагрева воздушного потока, а затем переведите переключатель (6) в положение , чтобы заблокировать кнопки.
2. Сразу переведите переключатель (6) из положения  в положение . Прибор включится с теми же параметрами, что Вы настроили при предыдущем использовании.

Чтобы выключить функцию блокировки, переведите переключатель работы прибора в положение  и продолжайте работу с возможностью настраивать параметры сушки. Или переведите переключатель работы прибора в положение , чтобы выключить прибор.

ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

При включении прибора включаются уровень нагрева и скорость воздушного потока такие, которые были установлены при последнем использовании.

ВСТРОЕННЫЙ ГЕНЕРАТОР ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ ИОНОВ

Прибор оснащен встроенным генератором, который автоматически вырабатывает отрицательные ионы во время работы. Отрицательные ионы нейтрализуют статическое электричество, разглаживают волосы, делают их более мягкими и блестящими.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ТЕРМОКОНТРОЛЯ

Прибор оснащен технологией термоконтроля, которая позволяет поддерживать температуру сушки неизменной, защищая волосы от повреждений из-за перегрева.

КОМПЛЕКСНАЯ ЗАЩИТА ЭЛЕМЕНТОВ M-PRO



Прибор оснащен системой защиты от перегрева. Если произошел перегрев, прибор отключает нагрев выдуваемого воздуха и продолжает работать в режиме холодного воздуха.

Также прибор оснащен защитной системой, которая срабатывает при возникновении неисправностей прибора. Если такое произошло, прибор выключится или не включится, а сочетание индикаторов оповестит Вас о типе неисправности.

ЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети.



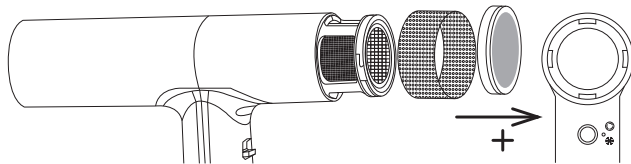
ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать прибор в воду или промывать его под струей воды!

Не используйте для очистки абразивные, спиртосодержащие, агрессивные моющие средства, металлические щетки во избежание поломки прибора, трещин и потускнения.

Воздухозаборник необходимо очищать по мере загрязнения, но не реже 1 раза в 7 дней.

Для этого:

1. Поверните крышку воздухозаборника против часовой стрелки и отсоедините ее.
2. Снимите фильтр грубой очистки.
3. При помощи сухой ткани или салфетки удалите мусор с фильтра тонкой очистки.
4. Подключите прибор к электросети.
5. Нажмите и удерживайте кнопку «Холодный обдув / Самоочистка»  около 5 сек. Прибор начнет работать на выдув через воздухозаборник, тем самым очищая его от возможной пыли.
6. После того как прибор закончил самоочистку, отключите его от электросети.
7. Наденьте фильтр грубой очистки на фильтр тонкой очистки.
8. Наденьте крышку воздухозаборника и поверните ее по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.



ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
- Аксессуары следует хранить в чехле для хранения насадок (20).
- Хранение прибора допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов, прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способ решения
Прибор не работает	Устройство не подключено к электросети	Подключите прибор к электросети
	Розетка неисправна	Подключите прибор к исправной розетке
Температура электрошнура или вилки слишком высока	Вилка и розетка имеют плохой контакт	Замените розетку
Прибор какое-то время работает правильно, а потом самопроизвольно включает обдув холодным воздухом	Отверстия для выхода воздуха и/или воздухозаборник заблокированы и активируется защита от перегрева	Своевременно очищайте воздухозаборник и всегда держите его чистым
Индикатор температуры обдува не горит	Включена функция «Холодный обдув»	Не является неисправностью
Корпус прибора сильно нагревается в процессе работы	Неисправность внутренних элементов	Выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN
Посторонний запах и/или дым в первое время работы устройства	Это нормальное явление	Не является неисправностью, при дальнейшей эксплуатации запах/дым исчезнут

Неисправность	Возможные причины	Способ решения
Медленно мигает нижний индикатор скорости воздушного потока	Произошел скачок напряжения	Выключите устройство, проверьте напряжение электросети и снова включите
Медленно мигает средний индикатор скорости воздушного потока	Сработала защита от перегрева	Выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN
Медленно мигают нижний и средний индикаторы скорости воздушного потока одновременно	Сработала защита программного обеспечения	
Медленно мигают все три индикатора скорости воздушного потока	Слишком высокое напряжение в электросети	Подключите прибор к электросети с тем же напряжением, что указано в технических характеристиках
Медленно мигают все три индикатора скорости воздушного потока и нижний индикатор уровня нагрева	Слишком низкое напряжение в электросети	
Медленно мигают все три индикатора скорости воздушного потока, нижний и средний индикаторы уровня нагрева	Сработала защита от блокировки двигателя	Выключите устройство, подождите 60 минут и заново включите

Неисправность	Возможные причины	Способ решения
Медленно мигают все три индикатора скорости воздушного потока и все три индикатора уровня нагрева	Сбой электропитания	Выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN
Медленно мигают любые другие индикаторы	Неизвестная ошибка	

I Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах. Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы. Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

Телефон: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

Почта: info@garlyn.ru

График работы: ежедневно с 10 до 20.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара	фен-мультистайлер
Товарный знак.....	Garlyn
Модель	Air Multi Pro
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Максимальная мощность.....	1800 Вт
Защита от поражения электротоком	класс II
Количество режимов работы.....	9 (9 возможных комбинаций режимов: 3 скорости воздушного потока, 3 уровня нагрева)
Функция «Холодный обдув».....	есть
Керамическое покрытие насадок (овальной насадки-концентратора и круглой щетки для объема)	есть
Встроенный генератор ионов	есть
Индикация режима работы	есть
Тип двигателя.....	BLDC
Датчик контроля температуры.....	есть
Комплексная защита элементов M-Pro	есть
Длина электрошнура.....	3 м
Габаритные размеры (без насадок)	45 × 230 × 198 мм
Вес нетто (без насадок).....	0,46 кг
Срок службы.....	3 года

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Фен	1 шт.
Насадка-концентратор.....	1 шт.
Овальная насадка-концентратор.....	1 шт.
Круглая щетка для объема	1 шт.
Насадка для создания локонов с эффектом Коанда Air Curl	2 шт.
Чехол для хранения насадок	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Краткая инструкция пользователя	1 шт.
Гарантийный талон.....	1 шт.



Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.

УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи изделия
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе прибора
Спроектировано и разработано компанией Garlyn
Сделано в Китае

The background of the entire image is a repeating geometric pattern. It consists of a grid of triangles. In each horizontal row, the triangles alternate between pointing upwards and downwards. The colors of the triangles are orange and black, creating a high-contrast, tessellated effect.

www.garlyn.ru

Air Multi Pro-UM-01-UT